

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๐๐๕/๔๘๗



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รหัสเรื่อง : ส8895

รับที่ : ๘4969/56

วันที่ : 17 เม.ย. 56 เวลา : 14:40

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๑๒ เมษายน ๒๕๕๖

ส.ค. 3/104
วันที่ 17 เม.ย. 56
เวลา 15:30 น.

เรื่อง ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติว่าบาตรเกาหลีเหนือ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๕๕๐๐

ลงวันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๖

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓)

เรื่องมาตรการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ ลงวันที่ ๗ มีนาคม ค.ศ. ๒๐๑๓

๒. รายชื่อบุคคลที่ถูกห้ามการเดินทางและอายัดทรัพย์สินเพิ่มเติม

๓. รายชื่อคณะบุคคลที่ถูกอายัดทรัพย์สินเพิ่มเติม

๔. รายการสิ่งของ วัสดุ เครื่องมือ สินค้า และเทคโนโลยี

๕. รายการสินค้าฟุ่มเฟือย

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งว่า คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ ๒๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๖ อนุมัติให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องดำเนินการตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ (United Nations Security Council – UNSC) ที่ ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) เรื่องการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนข้อมูลและพัฒนากิจการเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ เมื่อวันที่ ๑๔ ตุลาคม ๒๕๔๙ คณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ รับรองข้อมติ ที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) เรื่องการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ โดยระบุให้รัฐสมาชิกดำเนินการมาตรการต่าง ๆ เพื่อป้องกันไม่ให้มีการจัดหา ซื้อขาย หรือขนย้ายอาวุธและยุทธโปกรณ์ สิ่งของ และเทคโนโลยีที่เกี่ยวข้องกับนิวเคลียร์ ชีปนาวุธ และอาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างสูง ตามที่ คณะกรรมการคว่ำบาตร หรือคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติกำหนด ผ่านอาณาเขตของรัฐของตน หรือโดยคนชาติของตน หรือโดยใช้เรือหรืออากาศยานที่มีสัญชาติของตนไปยังเกาหลีเหนือ รวมทั้งห้ามไม่ให้รัฐสมาชิกจัดซื้อสิ่งของดังกล่าวจากเกาหลีเหนือ นอกจากนี้ กำหนดให้ระงับกิจกรรมทางการเงินและทรัพย์สินทางการเงินอื่น ๆ ที่อยู่ภายในอาณาเขตของตน ซึ่งเป็นของหรือควบคุมโดยบุคคลหรือคณะบุคคลซึ่งคณะกรรมการคว่ำบาตรหรือคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติระบุว่า มีความเกี่ยวข้องหรือสนับสนุนโครงการนิวเคลียร์ อาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างสูง หรือชีปนาวุธของเกาหลีเหนือ หรือป้องกันไม่ให้เกิดกิจกรรมทางการเงินดังกล่าวเกิดขึ้นโดยบุคคลสัญชาติตนหรือที่อยู่ในอาณาเขตตน

๑.๒ เมื่อวันที่ ๑๒ มิถุนายน ๒๕๕๒ คณะมนตรีความมั่นคงฯ รับรองข้อมติ ที่ ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) เรื่องมาตรการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือเพิ่มเติม เพื่อตอบโต้การทดลองอาวุธ

/นิวเคลียร์...

นิวเคลียร์ของเกาหลีเหนือเมื่อวันที่ ๒๕ พฤษภาคม ๒๕๕๒ โดยห้ามการซื้อขาย สนับสนุน หรือส่งผ่านอาวุธทุกประเภทแก่เกาหลีเหนือ (ยกเว้นอาวุธเล็กและอาวุธเบา ซึ่งจะต้องแจ้ง คณะกรรมการคว่ำบาตรล่วงหน้า) และให้ตรวจสอบสินค้าทั้งหมดที่เข้าและออกจากเกาหลีเหนือ ในอาณาเขตของรัฐตน หากมีเหตุผลเชื่อถือว่า มีการบรรทุกสินค้าต้องห้าม และให้ตรวจสอบ เรือสินค้าในทะเลหลวงได้ โดยขอความเห็นชอบจากรัฐเจ้าของเรือก่อนตรวจ หากรัฐนั้น ไม่ยินยอม รัฐนั้นต้องสั่งการให้เรือเข้าเทียบท่าที่เหมาะสมเพื่อการตรวจค้นต่อไป และหาก ตรวจพบสินค้าต้องห้าม ก็ให้อำนาจกับรัฐนั้น ๆ ยึดและทำลายสินค้าดังกล่าวได้ และรายงานให้ คณะกรรมการคว่ำบาตรทราบ ตลอดจนห้ามรัฐและสถาบันการเงินระหว่างประเทศสร้างข้อผูกพัน ใหม่ว่าด้วยความช่วยเหลือทางการเงิน การให้สินเชื่อเพื่อการส่งออก การกู้ยืมกับเกาหลีเหนือ ยกเว้นด้วยเหตุผลด้านมนุษยธรรม หรือการพัฒนาที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับพลเรือนเกาหลีเหนือ

๑.๓ เมื่อวันที่ ๒๒ มกราคม ๒๕๕๖ คณะมนตรีความมั่นคงฯ รับรองข้อมติที่ ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) เรื่องมาตรการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือเพิ่มเติม เพื่อตอบโต้การยิงขีปนาวุธ พิสัยไกลขึ้นสู่วงโคจรอวกาศ เมื่อวันที่ ๑๒ ธันวาคม ๒๕๕๕ ของเกาหลีเหนือ นอกจากนี้ ได้เพิ่ม รายชื่อบุคคลที่ถูกห้ามการเดินทางและอายัดทรัพย์สินจำนวน ๔ คน และเพิ่มรายชื่อคณะบุคคลที่ถูกอายัดทรัพย์สินจำนวน ๖ คณะ

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เมื่อวันที่ ๗ มีนาคม ๒๕๕๖ คณะมนตรีความมั่นคงฯ ได้รับรองข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) เรื่องมาตรการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ เพื่อตอบโต้การทดสอบจรวดเพื่อส่งดาวเทียม เมื่อวันที่ ๑๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๖ ของเกาหลีเหนือ (ความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑) นอกจากนี้ ได้เพิ่มรายชื่อบุคคลที่ถูกห้ามการเดินทางและอายัดทรัพย์สินจำนวน ๓ คน เพิ่ม รายชื่อคณะบุคคลที่ถูกอายัดทรัพย์สินจำนวน ๒ คณะ เพิ่มรายการสิ่งของ วัสดุ เครื่องมือ สินค้า และเทคโนโลยี และรายการสินค้าฟุ่มเฟือย รายชื่อและรายการต่างๆ ทั้งหมดปรากฏตามสิ่งที่ ส่งมาด้วย ๒, ๓, ๔ และ ๕ ตามลำดับ

การกำหนดมาตรการคว่ำบาตร การเพิ่มรายชื่อบุคคลและคณะบุคคล และการเพิ่มรายการต่างๆ เป็นเรื่องที่มีผลผูกพันไทยในฐานะรัฐสมาชิกสหประชาชาติ และมีความ เกี่ยวข้องกับการดำเนินการของหน่วยงานไทยหลายหน่วยงาน จึงเข้าข่ายเรื่องที่จะต้องนำเสนอ คณะรัฐมนตรีตามมาตรา ๔ วรรค ๗ ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่ไทยในฐานะรัฐสมาชิกสหประชาชาติจะต้องปฏิบัติตามข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) จึงมีความจำเป็นที่จะต้องมอบหมายหน่วยงานที่เกี่ยวข้องปฏิบัติตามข้อมติดังกล่าว และปรับปรุงฐานข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวให้เป็นปัจจุบันโดยเร็ว จึงขอความกรุณาเสนอ คณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดพิจารณาภายในเดือนเมษายน ๒๕๕๖

๔. สำระสำคัญ/ข้อเท็จจริง/ข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

๔.๑ สำระสำคัญของข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) มีดังนี้

๔.๑.๑ ข้อ ๗ ย้ำมาตรการที่กำหนดไว้ในข้อ ๘ (c) ของข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) เกี่ยวกับการถ่ายทอดไปสู่เกาหลีเหนือ ซึ่งการฝึกอบรมทางเทคนิค คำแนะนำ

การบริการ หรือความช่วยเหลือในด้านการจัดหา การผลิต การบำรุงรักษา หรือการใช้สิ่งของตามรายการสิ่งของ วัสดุ เครื่องมือ สินค้า และเทคโนโลยี ที่ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ โดยขยายขอบเขตของกิจกรรมให้รวมถึงการเป็นนายหน้าและการเป็นตัวกลางด้วย

๔.๑.๒ ข้อ ๑๐ กำหนดให้มาตรการที่กำหนดไว้ในข้อ ๘ (e) ของข้อหมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) เกี่ยวกับการห้ามการเดินทาง ใช้บังคับกับบุคคลที่รัฐพิจารณาเห็นว่าได้ทำการในฐานะหรือโดยคำสั่งของบุคคลหรือองค์กรหรือคณะบุคคลที่เกี่ยวข้องกับการฝ่าฝืนมาตรการคว่ำบาตรหรือละเมิดข้อหมติที่เกี่ยวข้องด้วย และหากบุคคลนั้นเป็นบุคคลสัญชาติเกาหลีเหนือให้รัฐส่งกลับเกาหลีเหนือตามกฎหมายภายในและกฎหมายระหว่างประเทศ ยกเว้นกรณีจำเป็นต้องอยู่ด้วยเหตุผลต่าง ๆ ตามที่ระบุไว้

๔.๑.๓ ข้อ ๑๑-๑๕ เป็นการเพิ่มเติมความเข้มแข็งของมาตรการคว่ำบาตรทางการเงิน เช่น ห้ามการเปิดสาขาหรือสำนักงานตัวแทนของธนาคารในเกาหลีเหนือ และห้ามธนาคารเกาหลีเหนือเปิดสาขาในอาณาเขตของรัฐสมาชิก เมื่อพบว่ามีเครือข่ายเชื่อมโยงกับโครงการที่ผิดกฎหมาย หรือมีการฝ่าฝืนข้อหมติของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ

๔.๑.๔ ข้อ ๑๖ เป็นการให้มาตรการสกัดกั้น โดยให้รัฐสมาชิกตรวจสอบสินค้าขาเข้าขาออก หากมีข้อมูลที่เกี่ยวข้องได้ว่าอาจจะมีรายการสินค้าต้องห้ามรวมอยู่ด้วย

๔.๑.๕ ข้อ ๑๗ กรณีที่เรือปฏิเสธการตรวจค้น แม้ว่าการตรวจค้นจะได้รับอำนาจจากรัฐเจ้าของธงแล้ว หรือเรือสัญชาติเกาหลีเหนือปฏิเสธการตรวจค้นตามวรรค ๑๒ ของข้อหมติ ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๔) ให้รัฐสมาชิกปฏิเสธการเข้าเทียบท่าได้ และรายงานให้คณะกรรมการฯ ทราบ

๔.๑.๖ ข้อ ๑๘ เรียกร้องให้รัฐปฏิเสธการอนุญาตให้อากาศยานขึ้น ลงจอด หรือบินผ่าน หากมีข้อมูลที่เกี่ยวข้องได้ว่าบรรทุกสินค้าต้องห้าม ยกเว้นกรณีการลงจอดฉุกเฉิน

๔.๑.๗ ข้อ ๒๓ ย้ำมาตรการที่กำหนดไว้ในข้อ ๘ (a) ของข้อหมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) โดยเพิ่มรายชื่อสินค้าฟุ่มเฟือยตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕

๔.๑.๘ ข้อ ๒๕ เรียกร้องให้รัฐสมาชิกรายงานผลการปฏิบัติตามข้อหมตินี้ภายในเวลา ๙๐ วัน

๔.๒ กฎหมายภายในที่รองรับมาตรการตามวรรคที่เกี่ยวข้องของข้อหมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓)

๔.๒.๑ สำหรับมาตรการป้องกันการซื้อขาย สนับสนุน หรือส่งผ่านอาวุธทุกประเภทแก่เกาหลีเหนือ ไทยมีกฎหมายภายในรองรับการดำเนินการดังกล่าว ดังนี้

- ๑) พระราชบัญญัติการส่งออกป็นอกและนำเข้าในราชอาณาจักรซึ่งสินค้า พ.ศ. ๒๕๒๒ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์เป็นผู้รักษาการตามพระราชบัญญัติ ๒) พระราชบัญญัติควบคุมยุทธภัณฑ์ พ.ศ. ๒๕๓๐ และพระราชกฤษฎีกาควบคุมการส่งออกป็นอกราชอาณาจักรซึ่งอาวุธยุทธภัณฑ์และสิ่งที่ใช้ในการสงคราม พ.ศ. ๒๕๓๕ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมเป็นผู้รักษาการตามพระราชบัญญัติ ๓) พระราชบัญญัติพลังงานปรมาณูเพื่อสันติ พ.ศ. ๒๕๐๔ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเป็นผู้รักษาการตามพระราชบัญญัติ ๔) พระราชบัญญัติศุลกากร พ.ศ. ๒๕๔๖ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังเป็นผู้รักษาการตามพระราชบัญญัติ ๕) พระราชบัญญัติการเดินเรือในน่านน้ำไทย พ.ศ. ๒๕๔๖ (มาตรา ๑๘-๒๓) ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมเป็นผู้รักษาการตามพระราชบัญญัติ ๖) พระราชบัญญัติการ

เดินอากาศ พ.ศ. ๒๕๔๗ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมเป็นผู้รักษาการตามพระราชบัญญัติ

๔.๒.๒ สำหรับมาตรการด้านธุรกรรมทางการเงิน ไทยมีกฎหมายที่เกี่ยวข้อง อาทิ พระราชบัญญัติธุรกิจสถาบันการเงิน พ.ศ. ๒๕๕๑ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังเป็นผู้รักษาการตามพระราชบัญญัติ

ทั้งนี้ การดำเนินการตามข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) เป็นพันธกรณีที่ไทยในฐานะรัฐสมาชิกสหประชาชาติมีพันธกรณีที่ต้องปฏิบัติตาม ซึ่งเป็นไปตามข้อ ๒๕ ของกฎบัตรสหประชาชาติ และไม่มี ความเกี่ยวข้องกับมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐

๕. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบต่อการดำเนินการตามข้อมติของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) เกี่ยวกับมาตรการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ รวมทั้งรายชื่อบุคคลที่ถูกห้ามการเดินทางและอายัดทรัพย์สินเพิ่มเติม รายชื่อคณะบุคคลที่ถูกอายัดทรัพย์สินเพิ่มเติม รายการสิ่งของ วัสดุ เครื่องมือ สินค้า และเทคโนโลยี และรายการสินค้าฟุ่มเฟือย

๕.๒ มอบหมายให้ส่วนราชการที่เกี่ยวข้องของไทย ได้แก่ กระทรวงกลาโหม กระทรวงอุตสาหกรรม กระทรวงการคลัง กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี กระทรวงคมนาคม กระทรวงพาณิชย์ สำนักงานสภาพความมั่นคงแห่งชาติ สำนักข่าวกรองแห่งชาติ สำนักงานตำรวจแห่งชาติ การท่าเรือแห่งประเทศไทย สำนักงานป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน ธนาคารแห่งประเทศไทย สมาคมธนาคารไทย คณะกรรมการการบินพลเรือน และสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน ปฏิบัติตามข้อมติดังกล่าว และปรับปรุงฐานข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวให้เป็นไปตามรายชื่อล่าสุด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมองค์การระหว่างประเทศ

กองสันติภาพ ความมั่นคงและการลดอาวุธ

ฝ่ายการลดอาวุธ (WMD)

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๑๓๔ (สิริชาดา)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๗๓